

## EG Konformitätserklärung

(nach der EG-Richtlinie 2006/42/EG Maschinenrichtlinie)

Originalsprachversion

Hersteller: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Anschrift: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Produktbezeichnung: SINAMICS G120P PM330 / SINAMICS G120P Cabinet  
( siehe Anhang / see annex)

**Das bezeichnete Produkt stimmt in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung mit den relevanten Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:**

**2006/42/EG Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates vom 17.Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG**

Hiermit verpflichten wir uns, dass die folgend genannte Person, bevollmächtigt ist die relevanten speziellen technischen Unterlagen zusammenzustellen und im Bedarfsfall auf begründetes Verlangen den einzelstaatlichen Stellen zu übermitteln.

Name: Peter Hammermann  
Anschrift: D-90025 Nürnberg, Postfach 4743  
Form der Übermittlung: elektronisch oder Papierform

**Wir bestätigen die Konformität des oben genannten Produktes mit den Normen:**

EN 61800-5-2:2007

Anbringung der CE-Kennzeichnung:

Nürnberg, den 30.05.2017

Siemens Aktiengesellschaft

i.V.

Dr. Carsten Reuermann,

Head of Product Management LD P PPM



Peter Hammermann

Produktsicherheitsbeauftragter LD P QM

Product safety representative

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie nach §443 BGB.  
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

Siemens Aktiengesellschaft: Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerhard Cromme; Vorstand: Joe Kaeser, Vorsitzender; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Hermann Requardt, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas; Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684; WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322

## Übersetzungen der Originalsprachversion / Translations of the Original language version

Englisch

### EC Declaration of Conformity

(in accordance with EC Directive 2006/42/EC Machinery Directive)

Manufacturer: Siemens Aktiengesellschaft

Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD

Address:

P.O. Box 4743

Vogelweiherstrasse 1-15

D-90025 Nuremberg

D-90441 Nuremberg

Product denomination: The product name can be found on page 1 of the document, underneath the address.

**The product denominated above conforms, in the design introduced by us on the market, with the relevant provisions of the following European guidelines:**

**2006/42/EC Directive of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC**

We herewith undertake to ensure that the person named below is authorized to compile the relevant technical documentation and to present it on duly reasoned request to the relevant national authorities when necessary.

Name: see page 1

Address: see page 1

Form of presentation: see page 1

**We confirm that the above-mentioned product is in conformity with the following standards:**

EN 61800-5-2:2007

Attachment of CE marking:

This declaration certifies the conformance with the directives specified, but is no guarantee of quality or guarantee of durability in accordance with Section 443 of the German Civil Code (BGB).

The safety instructions of the product documentation supplied must be complied with.

The signatures of the authorized persons can be seen on page 1 of the document.

Französisch

## Déclaration de conformité CE

(selon Directive Européenne 2006/42/CE relative aux machines)

Fabricant : Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adresse : Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
DE-90025 Nürnberg DE-90441 Nürnberg

La désignation du produit se trouve en page 1 du document, en dessous de l'adresse.

**Le produit désigné correspond, dans l'état mis en circulation par nous, aux prescriptions des directives européennes suivantes :**

**2006/42/CE Directive du Parlement Européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 91/16/CE (refonte)**

Nous déclarons par la présente que la personne désignée est habilitée à constituer la documentation technique pertinente et à la remettre aux autorités nationales compétentes sur demande dûment motivée.

Nous confirmons la conformité du produit susmentionné avec les normes suivantes : voir page 1.

La présente déclaration atteste la conformité aux directives mentionnées, mais ne saurait tenir lieu de garantie de propriétés ni de garantie de durabilité au sens du paragraphe §443 BGB du code civil allemand.

Respecter les consignes de sécurité figurant dans la documentation produit fournie.

Les signatures des personnes habilitées sont en page 1 du document.

Apposition de la marque CE:

Spanisch

## Declaración de conformidad CE

(según la Directiva 2006/42/CE (directiva relativa a máquinas)

Fabricante: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Dirección: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

El nombre del producto puede leerse en la página 1 del documento, debajo de la dirección.

Por la presente certificamos lo siguiente para el producto mencionado:

**El producto mencionado cumple, en la versión que hemos puesto en circulación, las especificaciones relevantes de las siguientes directivas europeas:**

**2006/42/CE Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo del 17 de mayo 2006 relativa a máquinas y a la modificación de la Directiva 95/16/CE**

Por la presente confirmamos que la persona que se indica a continuación está facultada para elaborar la documentación técnica pertinente y transmitirla a las autoridades nacionales cuando éstas lo soliciten con la debida justificación.

Por la presente confirmamos la conformidad del producto arriba indicado con las normas: ver página 1.

La presente declaración certifica los requisitos de las mencionadas directivas que se han aplicado y cumplido, pero no representa una garantía de propiedad o durabilidad según el §443 del Código Civil alemán.

Es necesario respetar las consignas e instrucciones de seguridad que figuran en la documentación que acompaña al producto.  
Las firmas de las personas autorizadas pueden verse en la página 1 del documento.

Colocación del marcado CE:

## Italianisch

### Dichiarazione di conformità CE

(secondo la Direttiva 2006/42/CE Direttiva Macchine)

Fabbricante: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Indirizzo: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

La denominazione del prodotto è riportata a pagina 1 del documento, sotto l'indirizzo.

**Il prodotto denominato è conforme, nella versione da noi messa in circolazione, alle prescrizioni pertinenti della seguente Direttiva Europea:**

**2006/42/CE Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE**

Con la presente ci assumiamo l'impegno di conferire alla persona nominata qui di seguito l'autorizzazione a compilare la documentazione tecnica pertinente e di trasmetterla su richiesta adeguatamente motivata alle singole autorità nazionali.

Con la presente confermiamo la conformità del prodotto sopra nominato con le norme seguenti: vedi pagina 1.

Questa dichiarazione certifica la conformità con le direttive indicate, ma non costituisce una garanzia di qualità o di durata ai sensi dell'articolo 443 BGB (codice civile tedesco).

Vanno osservate le avvertenze di sicurezza contenute nella documentazione di prodotto allegata.

Le firme delle persone autorizzate sono riportate a pagina 1 del documento.

Applicazione del marchio CE:

## Schwedisch

### EG konformitetsförklaring

(enligt EG-direktiv 2006/42/EG maskindirektiv)

Tillverkare: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adress: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Produktbeteckningen kan läsas på sida 1 i dokumentet under adressen.

**Den betecknade produkten stämmer uppfyller i det av oss sålda utförandet de relevanta föreskrifterna i följande europeiska direktiv:**

**2006/42/EG**

**Det Europeiska parlamentets och Rådets direktiv av den 17 maj 2006 om maskiner och ändring av direktivet 95/16/EG**

Härmed intygar vi att den i det följande nämnda personen är befullmäktigad att sammanställa de relevanta speciella tekniska dokumenten och vid behov efter motiverad begäran förmedla dessa till platserna i de enskilda länderna.

Vi försäkrar överensstämmelsen av den ovan nämnda produkten med standarderna: se sidan 1.

Denna försäkren intygar överensstämmelsen med de nämnda direktiven men är inte någon beskaftenhets- eller hållbarhetsgaranti enligt §443 BGB.

Säkerhetsanvisningarna i den bifogade produktdokumentationen ska beaktas.

Underskrifterna för de befullmäktigade personerna finns på sida 1 i dokumentet.

Applicering av CE-märkning:

## Finnisch

### EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(EY-konedirektiivin 2006/42/EY mukaan)

Valmistaja:

Siemens Aktiengesellschaft

Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD

Osoite:

Postfach 4743

Vogelweiherstr. 1-15

D-90025 Nürnberg

D-90441 Nürnberg

Tuotenimi on asiakirjan sivulla 1 osoitteen alla.

**Nimetty tuote vastaa markkinoille tuomanamme mallina seuraavien eurooppalaisten direktiivien olennaisia määräyksiä::**

**2006/42/EY**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston 17. toukokuuta 2006 antama direktiivi koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta**

Sitoudumme siihen, että jäljempänä mainittu henkilö on täysivaltainen laatimaan erityiset tekniset asiakirjat ja tarvittaessa perustellusta pyynnöstä toimittamaan ne kansallisille viranomaisille.

Vakuutamme, että edellä mainittu tuote on seuraavien standardien mukainen: ks. sivu 1.

Tämä vakuutus todistaa tuotteen noudattavan mainittuja direktiivejä mutta ei anna takuita laadusta tai kestävyyydestä (§443 BGB).

Tuotteen mukana tulevien asiakirjojen sisältämiä turvallisuusohjeita on noudatettava.

Valtuutettujen henkilöiden allekirjoitukset ovat asiakirjan sivulla 1.

CE-merkki:

Dänisch

## Erklæring til montering af en ufuldstændig maskine

(i EF-direktivet 2006/42/EF Maskindirektiv)

Producent: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adresse: Postboks 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Produktbetegnelsen kann læses på side 1 i dokumentet under adressen.

**Det betegnede produkt er, i udførelsen som markedsført af os, i overensstemmelse med de relevante Bestemmelser i følgende EU-direktiver:**

**2006/42/EG Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/42/EF af 17. maj 2006 om maskiner og om ændring af direktiv 95/16/EF**

Hermed forpligter via os til at give den efterfølgende nævnte person fuldmagt til at oprette relevant teknisk dokumentation og i tilfælde af behov overdrage den til enkelte statslige myndigheder efter anmodning.

Vi bekræfter overensstemmelsen af den ovennævnte produkt med normerne: se side 1.

Denne erklæring attesterer overensstemmelsen med de nævnte direktiver men er dog ingen egenskabs- eller holdbarhedsgaranti iht. §443 BGB.

Sikkerhedshenvisningerne i den medleverede produktdokumentation skal overholdes.

Underskriften fra de berettigede personer kan ses på side 1 i dokumentet.

Anbringelse af CE-mærkning:

Niederländisch

## EG-conformiteitsverklaring

(conform EG-richtlijn 2006/42/EG Machinerichtlijn)

Producent: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adres: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

De productbenaming staat vermeld op pagina 1 van het document, onder het adres.

**Het genoemde product komt in de door ons op de markt gebrachte uitvoering overeen met de relevante voorschriften van de volgende Europese richtlijnen:**

**2006/42/EG Richtlijn van het Europese parlement en de raad van 17 mei 2006, over machines en voor wijziging van de richtlijn 95/16/EG.**

## Niederländisch

Hiermee verbinden we ons ertoe dat de hierna vermelde persoon gemachtigd is om de relevante, speciale technische documenten samen te stellen en om deze indien nodig op gemotiveerd verzoek aan de staatsinstanties te bezorgen. Wij bevestigen de conformiteit van het hierboven genoemde product met de normen: zie pagina 1.

Deze verklaring bevestigt de overeenstemming met de genoemde richtlijnen, maar geeft geen garantie betreffende de gesteldheid of een houdbaarheidsgarantie volgens § 443 van het BWB. De veiligheidsaanwijzingen van de meegeleverde productdocumentatie moeten in acht worden genomen.

De handtekeningen van de geautoriseerde personen zijn te zien op pagina 1 van het document.

Aanbrengen van de CE-markering:

## Portugiesisch

### Declaração de Conformidade CE

(conforme conforme da Directiva CE 2006/42/CE relativa a máquinas)

Fabricante: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Endereço: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

A designação do produto pode ser consultada na página 1 do documento, por baixo do endereço.

**O produto designado está, na versão por nós comercializada, em conformidade com as prescrições relevantes das seguintes diretivas europeias:**

**2006/42/CE Diretiva do Parlamento e do Conselho Europeu de 17 de maio de 2006 sobre máquinas e sobre a alteração da Diretiva 95/16/CE**

Pela presente nos responsabilizamos que a pessoa em seguida designada possui plenos poderes para elaborar a documentação técnica específica e relevante e, se necessário, para transmitir as mesmas às entidades dos Estados-Membros, caso seja justificadamente solicitada.

Atestamos a conformidade do produto acima designado com as normas: ver página 1.

A presente declaração certifica a conformidade com as diretivas designadas, no entanto, não constitui uma garantia de qualidade ou de validade nos termos do §443 do BGB (código civil alemão).

As indicações de segurança da documentação do produto juntamente fornecida têm de ser respeitadas.

As assinaturas das pessoas autorizadas encontram-se na página 1 do documento.

Afixação da identificação CE:

Griechisch

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

(σύμφωνα με το παράρτημα II, μέρος 1, ενότητα Β της οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα)

Κατασκευαστής: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Διεύθυνση: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Η ονομασία προϊόντος είναι διαθέσιμη στη σελίδα 1 του εγγράφου, κάτω από τη διεύθυνση.

**Το αναφερόμενο προϊόν στην έκδοση που διατίθεται από την εταιρεία μας συμφωνεί με τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών:**

**2006/42/ΕΚ Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17<sup>ης</sup> Μαΐου 2006 σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ**

Δια της παρούσης βεβαιώνουμε ότι το παρακάτω άτομο είναι εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον οικείο τεχνικό φάκελο και αν χρειαστεί να τον διαβιβάσει, μετά από δεόντως αιτιολογημένο αίτημα των εθνικών αρχών.

Βεβαιώνουμε τη συμμόρφωση του παραπάνω προϊόντος με τα πρότυπα: βλ. σελίδα 1.

Η δήλωση αυτή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις αναφερθείσες οδηγίες, ωστόσο δεν αποτελεί εγγύηση για τις ιδιότητες του προϊόντος ή

τη διάρκεια ζωής του σύμφωνα με το §443 BGB.

Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται στη συνοδευτική τεκμηρίωση του προϊόντος.

Οι υπογραφές των εξουσιοδοτημένων ατόμων βρίσκονται στη σελίδα 1 του εγγράφου.

Αναγραφή της σήμανσης CE:

Polnisch

## Deklaracja zgodności WE

(zgodnie z dyrektywą WE 2006/42/WE w sprawie maszyn)

Producent: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adres: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Oznaczenie produktu należy odczytać ze strony 1 dokumentu, pod adresem.

**Określony produkt w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu zgodny jest z istotnymi przepisami następujących dyrektyw europejskich:**

**2006/42/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie maszyn i zmiany dyrektywy 95/16/WE**

Niniejszym zobowiązujemy się, że niżej wymieniona osoba upoważniona jest do zestawienia istotnej, specjalnej dokumentacji technicznej i przekazania jej w razie potrzeby na uzasadnione żądanie instytucji poszczególnych państw.

Polnisch

Potwierdzamy zgodność wyżej wymienionego produktu z normami: patrz strona 1.

Niniejsza deklaracja potwierdza zgodność z wymienionymi dyrektywami, nie jest jednak gwarancją jakości lub trwałości zgodnie z §443 niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB).



## Polnisch

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w dostarczonej dokumentacji wyrobu.

Podpisy osób uprawnionych widoczne są na stronie 1 dokumentu.

Umieszczenie oznakowania CE:

## Litauisch

### EB atitikties deklaracija

(pagal 2006/42/EB Mašinų direktyvą)

Gamintojas: „Siemens Aktiengesellschaft“  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adresas: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Gaminio pavadinimą galima rasti 1-jame dokumento puslapyje po adresu.

**Nurodyto gaminio mūsų į rinką išleista konstrukcija atitinka tokių Europos direktyvų svarbius reikalavimus:**

**2006/42/EB 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl mašinų, iš dalies keičiančios Direktyvą 95/16/EB.**

Šiuo mes patvirtiname, kad toliau nurodytas asmuo yra įgaliotas parengti svarbius specialius techninius dokumentus ir, prireikus, pagrįstu reikalavimu pateikti juos atskirų valstybių įstaigoms.

Mes patvirtiname, kad pirmiau nurodytas gaminys atitinka šiuos standartus: žr. 1 psl.

Šia deklaracija patvirtinamas atitikimas nurodytoms direktyvoms, tačiau nėra kokybės arba tinkamumo naudoti garantija

pagal Vokietijos Civilinio kodekso (BGB) 443 str.

Būtina atkreipti dėmesį į saugos nuorodas, pateiktas pristatytoje gaminio dokumentacijoje.

Įgaliotųjų asmenų parašai matomi 1-ajame dokumento puslapyje.

CE ženklo vieta:

Lettisch

## EK atbilstības deklarācija

(saskaņā ar EK Direktīvas 2006/42/EK par mašīnām)

Ražotājs: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adrese: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg  
Produkta nosaukums ir izlasāms dokumenta 1.lappusē, zem adrese.

**Norādītais izstrādājums tādā izpildījumā, kādā mēs to esam laiduši apgrozībā, atbilst šādu direktīvu būtiskajiem noteikumiem:**

**2006/42/EK 2006. gada 17. maija Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par mašīnām, ar kuru groza Direktīvu 95/16/EK**

Ar šo mēs apliecinām, ka zemāk minētā persona ir tiesīga sastādīt nepieciešamās speciālās tehniskās dokumentācijas un vajadzības gadījumā pēc pamatota pieprasījuma nodot tās atsevišķām valsts institūcijām.

Mēs apliecinām augstāk minētā izstrādājuma atbilstību kvalitātes standartiem: skatīt 1. lpp.

Šī deklarācija apliecina atbilstību minētajām direktīvām, tomēr tā nav uzskatāma par aprakstīto īpašību vai derīguma termiņa atbilstības garantiju atbilstoši Vācijas Civillkodeksa (BGB) 443. pantam. Ievērot klāt pievienotajā izstrādājuma dokumentācijā sniegtās drošības norādes.

Pilnvaroto personu paraksti ir redzami dokumenta 1. lappusē.

CE marķējuma piestiprināšana:

Estnisch

## EÜ vastavusdeklaratsioon

(EÜ direktiivi 2006/42/EÜ Masinate direktiiv alusel)

Tootja: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Aadress: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg  
Tootenimetuse leiate käesoleva dokumendi leheküljelt 1, aadressi alt.

**Nimetatud toode vastab meie poolt ringlusse antud teostuses järgmiste Euroopa direktiivide asjaomastele eeskirjadele:**

**2006/42/EÜ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17 mai 2006 direktiiv masinate ja direktiivi 95/16/EÜ muutmise kohta**

Käesolevaga võtame endale kohustuse, et alljärgnevalt nimetatud isik on volitatud koostama olulise tähtsusega spetsiaalseid tehnilisi dokumente ning neid põhjendatud nõudmise korral üksikute riikide ametkondadele edasi andma.

## Estnisch

Nimetatud toode on ette nähtud eranditult masinasse paigaldamiseks. Mittetervikliku masina käikuvõtmine on keelatud seni, kuni masina kohta on olemas direktiivi 2006/42/EÜ, lisa II, osa 1, lõigu A alusel EÜ vastavusdeklaratsioon.

Me kinnitame ülalnimetatud toote vastavust normidele: vt lk 1.

Käesolev deklaratsioon tõendab kooskõla nimetatud direktiividega, ei kujuta endast aga omadusi või vastupidavust sätestavat garantiid §443 BGB (Saksa tsiviilseadustik) alusel.

Kaasapandud tootedokumentatsioonis äratoodud ohutusjuhistest tuleb kinni pidada.

Allkirjaõiguslike isikute allkirjad on toodud ära käesoleva dokumendi leheküljel 1.

CE-märgistuse paigaldamine:

## Tschechisch

### ES Prohlášení o shodě

(podle Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES)

Výrobce: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adresa: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Označení výrobku je uvedeno v dokumentu na straně č. 1 pod adresou.

**Jmenovaný produkt v provedení, v němž jsme jej uvedli do oběhu, splňuje příslušné předpisy následujících evropských směrnic:**

**2006/42/ES Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES**

Tímto se zavazujeme, že níže uvedená osoba je zplnomocněna sestavovat relevantní zvláštní technickou dokumentaci a v případě potřeby a na odůvodněnou žádost ji předat úřadům jednotlivých zemí.

Potvrzujeme shodu výše uvedeného výrobku s normami: viz strana č. 1.

Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnicemi, neposkytuje však záruku na kvalitu a životnost podle §443 německého občanského zákoníku (BGB).

Nutno dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v dodané dokumentaci k výrobku.

Podpisy oprávněných osob v dokumentu jsou patrné ze strany č. 1.

Umístění označení CE:

Slowakisch

## ES Prehlásenie o zhode

(podľa Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES)

Výrobca: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adresa: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Označenie výrobku je uvedené v dokumente na strane č. 1 pod adresou.

**Menovaný produkt vo vyhotovení, v ktorom sme ho uviedli do obehu, spĺňa príslušné predpisy nasledujúcich európskych smerníc:**

**2006/42/ES Smernica Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene smernice 95/16/ES**

Týmto sa zaväzujeme, že nižšie uvedená osoba je splnomocnená zostavovať relevantnú osobitnú technickú dokumentáciu a v prípade potreby a na základe odôvodnenej žiadosti ju odovzdať úradom jednotlivých krajín.

Potvrdzujeme zhodu hore uvedeného výrobku s normami: pozri strana č. 1.

Toto prehlásenie potvrdzuje zhodu s uvedenými smernicami, neposkytuje však záruku na kvalitu a životnosť podľa §443 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB).

Je nevyhnutné dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v dodanej dokumentácii k výrobku.

Podpisy oprávnených osôb v dokumente sú zrejmé zo strany č. 1.

Umiestnenie označenia CE:

Ungarisch

## EK megfeleléségi nyilatkozat

(a gépekről szóló 2006/42/EK sz. EU-irányelv szerint)

Gyártó: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Cím: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

A termékmegnevezést a dokumentum 1. oldalán, a cím alatt olvassa el.

**A megnevezett termék az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a következő európai irányelvek fontos előírásainak:**

**2006/42/EK Az Európai Parlament és Tanács 2006. május 17-i irányelve a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról**

Ezúton kötelezettséget vállalunk arra, hogy az alább megnevezett személy fel van hatalmazva arra, hogy a fontos, speciális műszaki dokumentumokat összeállítsa és szükség esetén, megalapozott kérésre az egyes állami helyeknek átadja.

## Ungarisch

Ezennel kijelentjük, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő szabványoknak: lásd az 1. oldalt.

Ez a nyilatkozat tanúsítja a nevezett irányelveknek való megfelelést, de semmilyen minőségi- vagy tartóssági garanciát nem jelent a Német Polgári Törvénykönyv (BGB) §443-a szerint.  
A csatolt termékdokumentációban szereplő biztonsági utasításokat figyelembe kell venni.

A jogosult személyek aláírásai a dokumentum 1. oldalán láthatók.

A CE-jelölés feltüntetése:

## Slowenisch

### ES-izjava o skladnosti

(v skladu ES-direktive za stroje 2006/42/ES)

Proizvajalec: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Naslov: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Oznako proizvoda je treba razbrati na strani 1 dokumenta, pod naslovom.

**Označeni proizvod, ki smo ga dali v promet v navedeni izvedbi, je v skladu z ustreznimi predpisi naslednje evropske direktive:**

**2006/42/ES                      Direktiva evropskega parlamenta in priporočila z dne 17. maja 2006 glede strojev in v skladu s spremembami direktive 95/16/ES**

S tem v zvezi se zavezujemo, da je v nadaljevanju navedena oseba pooblaščenca za sestavljanje relevantne specialne tehnične dokumentacije in po potrebi za prenos ustreznih zahtev na mesta posameznih držav.

Potrjujemo skladnost zgoraj navedenega proizvoda s standardi: glej stran 1.

Ta izjava potrjuje skladnost z navedenimi direktivami, vendar pa ni garancija za samo sestavo ali garancija za vsebnost v skladu z §443 BGB (nemški civilni zakonik).  
Treba je upoštevati varnostna opozorila priložene dokumentacije proizvoda.

Podpisi pooblaščenih oseb so razvidni iz strani 1 dokumenta.

Namestitev znaka CE:

Rumänisch

## Declarație de conformitate CE

(conform din Directiva CE referitoare la mașini 2006/42/CE)

Producător: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adresa: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg  
Descrierea produsului este prezentată pe pagina 1 a documentului, sub adresă.

**Produsul menționat corespunde în varianta comercializată de societatea noastră cu reglementările relevante ale următoarelor Directive Europene:**

**2006/42/CE                      Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice și de modificare a Directivei 95/16/CE**

Prin prezenta ne angajăm să împuternicim persoana numită în continuare cu elaborarea documentației tehnice speciale și, dacă este necesar, transmiterea acesteia la cererea îndreptățită a autorităților naționale.

Confirmăm conformitatea produsului mai sus menționat cu următoarele norme: vezi pagina 1.

Această declarație atestă conformitatea cu directivele menționate, însă nu reprezintă o garanție a caracteristicilor sau durabilității, în conformitate cu art. 443 din Codul Civil German (BGB).  
Trebuie respectate indicațiile de siguranță din documentația livrată cu produsul.

Semnăturile persoanelor autorizate apar pe pagina 1 a documentului.

Atașarea marcatului CE:

Bulgarisch

## ЕО Декларация за съответствие

(съгласно ЕО-директива 2006/42/ЕО Директива за машините)

Производител: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Адрес: Postfach 4743 Vogelweiherstr. 1-15  
D-90025 Nürnberg D-90441 Nürnberg

Обозначението на продукта може да се прочете на страница 1 на документа, под адреса.

**Обозначеният продукт, във вкараното от нас в обращение изпълнение, съответства на релевантните предписания на следните Европейски директиви:**

**2006/42/ЕО Директива на европейския парламент и на съвета от 17 май 2006 за машините и за промяна на Директива 95/16/ЕО**

С настоящето се задължаваме, че посоченото по-долу лице е упълномощено да състави релевантните специални технически документации и в случай на нужда при обосновано поискване да ги представи на службите в съответните държави.

Ние потвърждаваме съответствието на горепосочените продукти със стандартите: виж страница 1.

Тази декларация удостоверява съответствието с посочените директиви, но не е гаранция за характеристиката на продукта или гаранция за трайност съгласно §443 от немския гражданско процесуален кодекс (BGB). Трябва да се спазват указанията за безопасност от доставената документация на продукта.

Подписите на упълномощените лица се виждат на страница 1 на документа.

Поставяне на СЕ обозначение:

## EZ Izjava o sukladnosti

(u skladu s Direktivom EZ-a 2006/42/EZ Direktiva o strojevima)

Proizvođač: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives Large Drives PD LD  
Adresa: P.O. Box 4743 Vogelweiherstrasse 1-15  
D-90025 Nuremberg D-90441 Nuremberg

Naziv proizvoda: Naziv proizvoda nalazi se na stranici 1, ispod adrese.

**Dizajnom koji smo uveli na tržište, gore navedeni proizvod usklađen je s mjerodavnim odredbama sljedećih europskih direktiva:**

**2006/42/EZ Direktiva 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima kojom se izmjenjuje i dopunjuje Direktiva 95/16/EZ**

Ovime jamčimo da je niže navedena osoba ovlaštena za izradu mjerodavne tehničke dokumentacije te, po potrebi, za njeno dostavljanje mjerodavnim nacionalnim tijelima na njihov obrazloženi zahtjev.

Ime: pogledajte stranicu 1.

Adresa: pogledajte stranicu 1.

Način dostavljanja: pogledajte stranicu 1.

**Potvrđujemo da je gore navedeni proizvod usklađen sa sljedećim standardima: pogledajte stranicu 1.**  
Stavljanje CE oznake:

Ova izjava potvrđuje usklađenost s navedenim direktivama, ali nije jamstvo kvalitete niti trajnosti, u skladu s odjeljkom 443. Njemačkog građanskog zakonika (BGB).

Pridržavajte se sigurnosnih uputa iz dokumentacije o proizvodu.

Potpisi ovlaštenih osoba vidljivi su na stranici 1. ovog dokumenta.



Description	Manufacturer's number
Cabinet Type "A" (AC 380V - 480V)	6SL3710-1PE31-5AB0 6SL3710-1PE31-8AB0 6SL3710-1PE32-1AB0 6SL3710-1PE32-5AB0 6SL3710-1PE32-1AA0 6SL3710-1PE32-5AA0 6SL3710-1PE33-0AA0 6SL3710-1PE33-7AA0 6SL3710-1PE34-6AA0 6SL3710-1PE35-8AA0 6SL3710-1PE36-6AA0 6SL3710-1PE37-4AA0 6SL3710-1PE38-4AA0 6SL3710-1PE38-8AA0 6SL3710-1PE41-0AA0
Cabinet Type "C" (AC 380V - 480V)	6SL3710-1PE32-1CA0 6SL3710-1PE32-5CA0 6SL3710-1PE33-0CA0 6SL3710-1PE33-7CA0 6SL3710-1PE34-6CA0 6SL3710-1PE35-8CA0 6SL3710-1PE36-6CA0 6SL3710-1PE37-4CA0
Power Modules PM330 (AC 380V - 480V)	6SL3310-1PE35-8AA0 6SL3310-1PE36-6AA0 6SL3310-1PE37-4AA0 6SL3310-1PE38-4AA0 6SL3310-1PE38-8AA0 6SL3310-1PE41-0AA0
Power Modules PM330 (AC 380V - 480V) Spare Part	6SL3310-1UE32-1AA0 6SL3310-1UE32-5AA0 6SL3310-1UE33-0AA0 6SL3310-1UE33-7AA0 6SL3310-1UE34-6AA0 6SL3310-1UE35-8AA0 6SL3310-1UE36-6AA0 6SL3310-1UE37-4AA0 6SL3310-1UE38-4AA0 6SL3310-1UE38-8AA0 6SL3310-1UE41-0AA0 6SL3310-1UE32-1AA5 6SL3310-1UE32-5AA5 6SL3310-1UE33-0AA5 6SL3310-1UE33-7AA5 6SL3310-1UE34-6AA5 6SL3310-1UE35-8AA5 6SL3310-1UE36-6AA5 6SL3310-1UE37-4AA5 6SL3310-1UE38-4AA5 6SL3310-1UE38-8AA5 6SL3310-1UE41-0AA5

Description	Manufacturer's number
Cabinet Type "A" (AC 500V - 690V)	6SL3710-1PG33-7AA0 6SL3710-1PG34-0AA0 6SL3710-1PG34-5AA0 6SL3710-1PG35-2AA0 6SL3710-1PG35-8AA0 6SL3710-1PG36-5AA0 6SL3710-1PG37-2AA0
Cabinet Type "C" (AC 500V - 690V)	6SL3710-1PG33-7CA0 6SL3710-1PG34-0CA0 6SL3710-1PG34-5CA0 6SL3710-1PG35-2CA0
Power Modules PM330 (AC 500V - 690V)	6SL3310-1PG33-7AA0 6SL3310-1PG34-0AA0 6SL3310-1PG34-5AA0 6SL3310-1PG35-2AA0 6SL3310-1PG35-8AA0 6SL3310-1PG36-5AA0 6SL3310-1PG37-2AA0
Power Modules PM330 (AC 500V - 690V) Spare Part	6SL3310-1UG33-7AA0 6SL3310-1UG34-0AA0 6SL3310-1UG34-5AA0 6SL3310-1UG35-2AA0 6SL3310-1UG33-7AA5 6SL3310-1UG34-0AA5 6SL3310-1UG34-5AA5 6SL3310-1UG35-2AA5 6SL3310-1UG35-8AA0 6SL3310-1UG36-5AA0 6SL3310-1UG37-2AA0 6SL3310-1UG35-8AA5 6SL3310-1UG36-5AA5 6SL3310-1UG37-2AA5